



**ПОСТУПАЕМ ПРАВИЛЬНО.**

Кодекс деловых взаимоотношений концерна ZEISS Group

[zeiss.com/compliance](https://zeiss.com/compliance)



Seeing beyond

”

Не только то, что мы делаем, но и то как, имеет огромное значение для каждого из нас и для репутации нашей компании. [#teamZEISS](#)



# Оглавление

- 4 Предисловие
- 6 О Кодексе поведения ZEISS



01

## Правильное поведение: Наши принципы

- 10 Добросовестное поведение
- 12 Защита окружающей среды и климата, энергоэффективность, устойчивое развитие
- 13 Безопасность и качество продукции



02

## Правильное поведение в коммерческой деятельности

- 16 Конкуренция и антимонопольное законодательство
- 18 Предупреждение конфликтов интересов, дополнительная деятельность
- 19 Борьба с коррупцией
- 20 Соблюдение требований экспортного контроля и таможенного законодательства
- 21 Правильное ведение бухгалтерского учета и отчетности, противодействие отмыванию денег



03

## Правильное обращение с информацией

- 24 Конфиденциальность данных
- 26 Защита коммерческой тайны и информационная безопасность
- 27 Запрет на инсайдерскую торговлю



04

## Правильное поведение на рабочем месте

- 30 Охрана труда и техника безопасности
- 32 Обращение с имуществом компании



05

## Правильное поведение в случае сомнений

- 35 Сообщения о нарушениях нормативных требований
- 36 Внутренняя контактная информация
- 38 Особые обязанности руководителей



”

Принять и соблюдать наш  
Кодекс поведения.  
Мы подаем хороший пример!

Правление группы  
компаний ZEISS



Andreas Pecher

Dr. Markus Weber

Stefan Müller

Dr. Karl Lamprecht

Susan-Stefanie Breitkopf

Sven Hermann

Dr. Jochen Peter

# Уважаемые сотрудники, Уважаемые деловые партнеры,

**Мы благодарим вас за то, что вы каждый день принимаете решение поступать правильно**

ZEISS - это компания, которая стремится обеспечить оптимальную производительность и удовлетворить самые высокие требования не только в отношении наших технологий, но и в отношении соблюдения -правил добросовестного и честного поведения в конкурентной борьбе и при взаимодействии друг с другом. Как команда Правления, мы придаем большое значение корпоративной культуре, где мы относимся к нашим сотрудникам, клиентам и деловым партнерам честно в бизнесе, вежливо и уважительно в сотрудничестве.

Мы твердо убеждены, что устойчивый экономический успех неразрывно связан с соблюдением законов и внутренних правил. Кодекс поведения ZEISS формирует общее понимание того, что для нас означает “поступать правильно”. Он является нашим руководством по ответственному ведению бизнеса.

В большинстве случаев мы в компании ZEISS уже интуитивно принимаем правильные решения. Однако время от времени можем оказаться в ситуации, когда “правильное решение” сложно четко отличить от “неправильного”. Неумышленный или даже

преднамеренный выбор неверного пути может иметь далеко идущие негативные последствия для нашей компании и для Вас лично, привести к большим штрафам и нанести долгосрочный ущерб репутации ZEISS. Поэтому мы обращаемся к Вам: Пользуйтесь Кодексом поведения ZEISS и, если есть сомнения, лучше спросить несколько раз! Если у Вас возникли вопросы по соблюдению комплаенс-норм, Вы можете конфиденциально обратиться к своему руководителю или в нашу структурное подразделение по соблюдению комплаенс стандартов.

Все мы в компании ZEISS , без исключений, должны всегда действовать ответственно и соблюдать обязательные законодательные и производственные требования.

Мы, как команда Правления, благодарим вас за то, что вы каждый день принимаете решение поступать правильно.

## **Правление группы компаний ZEISS**

Д-р Карл Лампрехт | Сюзан-Штефани Брайткопф | Свен Герман  
Штефан Мюллер | Андреас Пехер | Д-р Йохен Петер | Д-р Маркус Вебер

# О Кодексе поведения ZEISS

**Каждый сотрудник компании ZEISS должен знать правила и действовать в соответствии с ними**



Сотрудники могут ознакомиться с практическими примерами тем из Кодекса поведения [здесь](#).

Наш Кодекс поведения распространяется на всех сотрудников и руководителей компании ZEISS. Руководители выполняют важную функцию образца для подражания: они подают хороший пример и способствуют развитию нашей культуры поведения.

Каждый сотрудник компании ZEISS должен соблюдать законы и внутренние правила. Мы также призываем наших деловых партнеров прилагать постоянные усилия для соблюдения действующих законов и правил, включая, например, защиту данных, права человека и -защиту окружающей среды, а также наш подход к -энергосбережению.

Кодекс деловой этики не ставит своей целью прямое указание на все правовые нормы, применимые к нашему деловому поведению. Вместо этого мы конкретно рассматриваем те области, которые имеют существенное значение для стабильного успеха компании

ZEISS. Соответственно, все сотрудники должны соблюдать законы и внутренние правила, даже если какие-то ситуации подробно не описаны в настоящем Кодексе поведения.

Настоящий Кодекс поведения полностью соответствует требованиям Кодекса поведения Альянса ответственного бизнеса (RBA). Кроме того, компания ZEISS поддерживает Руководящие принципы ООН по правам человека в сфере бизнеса и права, изложенные в Международном билле о правах человека. Особое значение для ZEISS имеют также основные трудовые стандарты Международной организации труда (МОТ).

**В случае сомнений обращайтесь за советом и указывайте на возможные нарушения нормативных требований**

Законодательство и внутренняя политика сложны, подвержены изменениям и часто различаются в разных странах. По этой причине структурное

подразделение, отвечающее за соблюдение законодательства в компании ZEISS, предлагает глобальную сеть контактных лиц, которые предоставляют исчерпывающие консультации и информацию. Все сотрудники должны сообщать о нарушениях законов и внутренних правил. Это касается и случаев, когда нарушения были допущены деловыми партнерами при сотрудничестве с ZEISS.

**Последствия несоблюдения Кодекса поведения**

Кодекс деловой этики составляет основу наших действий и не подлежит обсуждению. Нарушение законодательства и внутренних политик может привести к значительному ущербу для компании (например, в виде штрафов или потери репутации), а также повлечь за собой уголовно-правовые или трудовые последствия для вовлеченных сотрудников.



Мы не предоставлены сами себе и в любой момент можем обратиться за советом.

Мы ведем себя честно, уважительно и открыто общаемся.

Мы законопослушны и соблюдаем Кодекс поведения без исключений.

## **ПОСТУПАЕМ ПРАВИЛЬНО.**

Мы поддерживаем друг друга в правильных действиях.

Мы открыто рассматриваем неправомерные действия и незамедлительно сообщаем о нарушениях.

Для нас правильное поведение означает, что все сотрудники ZEISS несут ответственность за соответствие своих действий действующему законодательству и внутренним правилам.

# Правильное поведение: Наши принципы

## Содержание главы:

- » Добросовестное поведение
- » Защита окружающей среды и климата, энергоэффективность, устойчивое развитие
- » Безопасность и качество продукции



Я горжусь тем, что являюсь частью команды #teamZEISS. Причин для этого много, но для меня особенно важно, чтобы мы относились друг к другу с уважением и справедливостью. Непредвзятое, вежливое и благодарное отношение к коллегам, а также к клиентам, поставщикам и другим деловым партнерам должно стать стержнем нашей корпоративной культуры.

---

### Лазгин Сис

Представитель по делам инвалидов,  
Carl Zeiss AG (Оберкохен, Германия)



# Добросовестное поведение

## **Мы поддерживаем справедливые условия труда и ожидаем заслуживающего доверия и уважительного поведения от наших сотрудников и деловых партнеров**

Наши сотрудники и деловые партнеры (клиенты, торговые партнеры и поставщики) находятся в центре внимания нашей деятельности. Отношения с ними должны быть отмечены взаимным уважением и надежностью. Мы ожидаем честности в наших действиях, а также вежливости, уважения и справедливости в отношениях друг с другом.

Мы предлагаем справедливые условия труда и соблюдаем законодательные нормы по защите работников, а также условия коллективных или корпоративных договоров и положений, предусмотренных контрактами (например, вознаграждение, продолжительность рабочего времени, свобода выбора места работы и свобода объединения).

Мы уважаем права человека

Мы отвергаем любую форму детского или принудительного труда, рабства или торговли людьми и поддерживаем соответствующий прожиточный минимум. Гуманное обращение на рабочем месте является одним из основополагающих принципов компании ZEISS.

Мы формируем ценностную корпоративную культуру

В нашей организации запрещена любая дискриминация по признаку этнического или социального происхождения, национальности, цвета кожи, пола или гендерной идентичности, сексуальной ориентации, семейного положения, возраста, религии, мировоззрения, политической, социальной или профсоюзной принадлежности, а также по другим признакам, защищенным законом. Кроме того, мы не приемлем никакого поведения, квалифицируемого как преследование или запугивание.

## **Мы ждем, что вы будете:**

- » Вести себя вежливо, уважительно и справедливо при взаимодействии друг с другом.
- » Не дискриминировать никого ни по каким причинам.
- » По возможности прямо говорить людям, что их действия могут иметь последствия, даже если они этого не осознают.
- » Уважать культурные различия.
- » Принимать и доносить решения открыто и ясно.

## **Подход компании ZEISS:**

- » Мы выступаем за справедливые условия труда и соблюдение прав человека как в нашей компании, так и среди наших деловых партнеров.
- » Мы уважаем права человека, в частности, не допуская и не способствуя рабству или другим формам угнетения, принудительному труду или торговле людьми.

Дополнительная информация:

- » [Заявление группы компаний ZEISS об уважении прав человека](#)



# Защита окружающей среды и климата, энергоэффективность, устойчивое развитие

## Мы стремимся к защите окружающей среды и климата, а также к экономному использованию ресурсов

Соблюдение высоких экологических стандартов прописано в уставе Фонда Carl Zeiss в качестве корпоративной цели. Бережное использование ресурсов (в том числе энергии и воды), постоянное улучшение экологических показателей и непрерывное повышение энергоэффективности являются центральными показателями нашей деятельности.

Что для нас важно и как мы это реализуем: В своей деятельности мы стремимся к нейтральности по выбросам CO<sub>2</sub> (выбросы 1-го и 2-го масштаба\*). Наш подход: избегать, сокращать и компенсировать. Бережное отношение к окружающей среде, экономное использование ресурсов, регламентированная переработка и утилизация являются важными составляющими нашей корпоративной философии — это требование распространяется и на нашу

деятельность, и на нашу продукцию. Данные принципы играют важную роль на протяжении всего жизненного цикла продукции - например, при разработке, производстве, упаковке, транспортировке, использовании потребителями, переработке и утилизации. Кроме того, при проектировании строительных объектов и продукции мы учитываем вопросы охраны окружающей среды, энергоэффективности и водопотребления. Для нас важна максимальная эффективность использования ресурсов с учетом экономической целесообразности, а также соблюдение действующих законов и нормативных актов. Мы хотим избежать или свести к минимуму негативное воздействие на окружающую среду, а также на репутацию компании ZEISS.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в области охраны окружающей среды](#)
- » [Политика компании в области энергетики](#)

\* Выбросы Score1: Выбросы CO<sub>2</sub> от прямого сжигания ископаемого топлива (например, газа, мазута). Выбросы Score2: Выбросы CO<sub>2</sub> при косвенных закупках энергии (например, электроэнергии, централизованного теплоснабжения), которая образуется опять же в результате прямого сжигания ископаемого топлива (например, газа, мазута, угля).

### Мы ждем, что вы будете:

- » Экономно и бережно использовать ресурсы (воду, материалы, электроэнергию и т.д.).
- » Перерабатывать и утилизировать отходы в соответствии с нормативными требованиями и экологически безопасным способом.
- » Реализовывать мероприятия по охране окружающей среды и повышению энергоэффективности, актуальные для вашей рабочей области, при сохранении экономической эффективности.
- » Сообщать о потенциальных экологических рисках внутренним контактным лицам для предотвращения ущерба окружающей среде.
- » В случае нанесения ущерба окружающей среде немедленно сообщать об этом внутренним контактным лицам.
- » Информировать наших поставщиков о том, что охрана окружающей среды и энергоэффективность являются частью критериев выбора и оценки.

### Подход компании ZEISS:

- » Мы создаем устойчивые продукты и цепочки создания стоимости.
- » Мы внедряем замкнутые водные циклы, насколько это технически возможно.
- » Мы минимизируем воздействие на водные объекты.
- » Мы поддерживаем приобретение энергии из возобновляемых источников и использование энергоэффективного оборудования, продукции и услуг.
- » В компании действует и продолжает развиваться система экологического и энергетического менеджмента.
- » Мы обеспечиваем наличие необходимых ресурсов и данных для достижения поставленных экологических и энергетических целей.
- » Мы соблюдаем соответствующие законы и нормативные акты в области охраны окружающей среды, климата, энергетики и устойчивого развития.



# Безопасность и качество продукции

**Мы полностью привержены безопасности, качеству и оптимальным эксплуатационным характеристикам нашей продукции.**

Наши продукты, решения и услуги должны быть безопасными и соответствовать требуемому качеству и характеристикам для получения эффективных, надежных, точных и оптимальных результатов в соответствии с их назначением.

Мы поддерживаем успех наших клиентов и деловых партнеров благодаря инновациям, надежности и удобству использования, способствуем развитию устойчивых деловых отношений и принятию эффективных решений.

Безопасность продукции начинается уже на этапе разработки, сопровождает процесс закупок и производства, а также является неотъемлемой частью при установке нашей продукции на объектах заказчиков и в процессе сервисного обслуживания.

Обеспечению безопасности продукции служит большое количество законодательных требований, предъявляемых к разработке, производству, утверждению и продаже нашей продукции. Продукция ZEISS ни при каких обстоятельствах не должна угрожать безопасности и здоровью потребителей или пользователей и должна соответствовать действующим нормативным требованиям и спецификациям качества.

Дополнительная информация: [Руководство по корпоративному менеджменту](#) Мы обязуемся соблюдать требования и поддерживать эффективность нашей системы менеджмента качества. Так мы избегаем брака, который может нанести ущерб не только компании (например, репутации), но и, что более важно, пользователям, пациентам, потребителям или другим лицам.

## Мы ждем, что вы будете:

- » Руководствоваться правилами, относящимися к вашей работе.
- » Способствовать тому, чтобы наши продукты, решения и услуги обеспечивали оптимальную производительность и соответствовали самым высоким стандартам.

## Подход компании ZEISS:

- » Мы соблюдаем действующие стандарты, нормативы и требования заказчиков и обеспечиваем их учет во внутренних спецификациях.
- » Мы внедряем системы менеджмента качества, ориентированные на конкретные предприятия, поддерживаем их в рабочем состоянии и, по возможности, постоянно улучшаем.
- » Мы определяем соответствующие целевые показатели качества и регулярно их пересматриваем.
- » Мы информируем наших клиентов и заинтересованные стороны и предпринимаем корректирующие действия, когда нам становится известно об опасности, которую представляет наша продукция (например, в результате наблюдения за рынком или изучения нормативной отчетности по безопасности продукции).

**Содержание главы:**

- » Конкуренция и антимонопольное законодательство
- » Предупреждение конфликтов интересов, дополнительная деятельность
- » Борьба с коррупцией
- » Соблюдение требований экспортного контроля и таможенного законодательства
- » Правильное ведение бухгалтерского учета и отчетности, противодействие отмыванию денег

# Правильное поведение в коммерческой деятельности

Я и моя команда обеспечиваем прозрачность - мы всегда открыто и честно информируем наших клиентов и деловых партнеров о цене, характеристиках и качестве нашей продукции, а также о других аспектах. Правильная реклама позволяет компании ZEISS и в будущем оставаться надежным деловым партнером.

**Адела Чен**

Руководитель отдела маркетинговых коммуникаций,  
Carl Zeiss (Шанхай) Co., Ltd; Китай



# Конкуренция и антимонопольное законодательство

## Мы уважаем принципы и правила добросовестной конкуренции и не приемлем антиконкурентного поведения

Важнейшим компонентом свободной рыночной экономики являются правила, защищающие честную конкуренцию. Для этого во всем мире существуют четкие законы, запрещающие такие действия, как:

- » Сговор и обмен информацией между конкурентами о ценах, распределении территорий, количестве продукции или других параметрах, имеющих отношение к конкуренции
- » Фиксирование цен партнерами по сбыту
- » Злоупотребление доминирующим положением

Мы избегаем любых проявлений согласованного поведения

В качестве примеров запрещенных действий можно привести неформальные обсуждения, неформальные договоренности или скоординированное поведение, поскольку все это является способами ограничения конкуренции.

Мы проводим маркетинговые мероприятия в соответствии с требованиями законодательства

Запрещается получение конкурентных преимуществ путем недобросовестной маркетинговой деятельности. Рекламные заявления о товарах и услугах должны быть правдивыми, точными и не вводить в заблуждение.

## Мы ждем, что вы будете:

- » Воздерживаться от любого сговора или обмена информацией с конкурентами о факторах, определяющих конкуренцию (например, цена, условия, объемы производства, территория продаж, распределение клиентов).
- » Избегать влияния на ценообразование или другие условия продаж наших дистрибьюторов: ни угрожая невыгодными условиями, ни обещая выгодные.
- » Избегать вмешательства в процесс проведения торгов, например, не станете сопоставлять предложения конкурентов и просить участников торгов предоставить вам непубличную информацию.
- » Не использовать доминирующее положение (например, бойкотирова поставки).
- » Воздерживаться от ложных или вводящих в заблуждение рекламных заявлений.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в отношении поведения в конкурентной борьбе](#)





## Предупреждение конфликтов интересов, дополнительная деятельность

**Мы принимаем решения исключительно на основе объективных критериев и не позволяем себе поддаваться влиянию личных интересов**

В повседневной деятельности могут возникать ситуации, когда личные интересы или частные отношения вступают в конфликт с интересами компании ZEISS. Конфликты могут возникать, например, в результате собственной предпринимательской (дополнительной) деятельности сотрудника или, при определенных обстоятельствах, в результате деятельности членов его семьи или друзей.

Сообщайте о таких конфликтах интересов и оставляйте принятие соответствующих решений за своим руководителем или коллегами.

Мы открыто сообщаем о возможных конфликтах и дополнительной деятельности

Компания ZEISS в целом поддерживает общественно-политическую или социальную активность своих сотрудников. Однако деятельность в ассоциациях, партиях или других социальных, политических или общественных институтах, будь то в качестве держателя мандата или на почетной должности, должна быть совместима с выполнением обязанностей по трудовому договору.

Дополнительная информация:  
**Политика компании в отношении соблюдения требований**

Руководитель или отдел по работе с персоналом должны быть проинформированы о любой дополнительной (предпринимательской) побочной деятельности, почетных должностях или подобной занятости. Для этого может потребоваться разрешение.

**Мы ждем, что вы будете:**

- » Сообщать о любых потенциальных или реальных конфликтах интересов своему руководителю или в отдел по работе с персоналом.
- » Передавайте решения, в которых у вас может возникнуть конфликт интересов, своему руководителю или коллегам.
- » Переключаться на лиц, связанных с вами, (например, членов семьи, партнеров, друзей) действия, которые вы не можете выполнять сами из-за конфликта интересов.
- » Прежде чем приступить к выполнению какой-либо работы вне организации (например, работа в другой компании, собственная предпринимательская деятельность), сообщите об этом своему руководителю и получите разрешение отдела по работе с персоналом.
- » Перед тем как принять почетную должность (например, члена жюри, члена местного совета или инструктора по физической культуре), сообщать об этом своему руководителю.

# Борьба с коррупцией

## Мы не приемлем коррупционного поведения со стороны наших сотрудников и деловых партнеров

Мы стремимся быть успешными в рамках честной конкуренции. При этом мы убеждаем ценой, производительностью и качеством наших продуктов и услуг, а не тем, что деловые партнеры находятся под влиянием коррупционных действий. Подобное наносит ущерб конкуренции и поэтому запрещено.

Мы не даем и не берем взятки

Коррупционное поведение - это злоупотребление полномочиями по принятию решений в профессиональной среде в личных интересах или в интересах третьей стороны, например, требование, принятие, предложение или предоставление личных выгод или льгот третьим лицам в обмен на получение контракта. К ответственности может быть привлечено как лицо, предоставляющее получение такого преимущества или перспективу получения, так и лицо, требующее или получающее его. Таким преимуществом является любая выгода: денежные выплаты (например, пожертвования), неденежные выплаты (например, ваучеры, приглашения, недопустимые скидки) или подарки в натуральной форме, а также услуги или одолжения (например, стажировка дочери).

Мы всегда ведем себя максимально сдержанно, когда речь идет о приглашениях и подарках

Не всякое предоставление или принятие приглашений или подарков является коррупцией. Социально привычные льготы, которые не делаются с целью незаконного фаворитизма (например, в связи с заключением контрактов), могут быть допустимы. Однако при этом может быстро возникнуть видимость неправомерного влияния. Поэтому требуется общая сдержанность при принятии или передаче приглашений и подарков, особенно в отношении государственных служащих (например, представителей органов власти и сотрудников государственных организаций) или работников медицинской сферы (например, врачей и фармацевтов). Во многих странах приглашения и подарки этим группам лиц полностью запрещены. Поэтому в этих случаях не допускаются какие-либо льготы. Исключением могут быть разумные представительские расходы в связи с презентациями продукции или учебными мероприятиями, если они были заранее согласованы внутри компании.

Дополнительная информация:  
 Политика компании в отношении подарков и приглашений

## Мы ждем, что вы будете:

- » Исключать принятие деловых решений, основываясь на том, получаете ли вы частную выгоду.
- » Отказываться от попыток влиять на принятие деловых решений в пользу ZEISS, предоставляя или обещая личные выгоды лицам, принимающим решения от деловых партнеров.
- » Отказываться от попыток подкупа и немедленно сообщите о них своему руководителю или сотруднику отдела комплаенс.
- » Крайне осторожны с приглашениями и подарками. Придерживайтесь ориентира в **50 евро** (или эквивалентной стоимости в местной валюте) в качестве стоимости подарки или услуги в отдельных случаях.
- » Принимать приглашения или подарки более высокой стоимости, чем 50 евро только в исключительных случаях, от которых нельзя отказаться по культурным соображениям. Но вы открыто сообщите об этом и предоставите возможность использовать подарки или услуги, например, для социальных целей или внутренней лотереи.
- » Предоставлять приглашения или подарки большей, чем 50 евро, стоимости только в обоснованных исключительных случаях и после предварительной проверки их допустимости в соответствии с местным законодательством.
- » Избегать передавать приглашения или подарки государственным служащим или работникам медицинской сферы.

# Соблюдение требований экспортного контроля и таможенного законодательства

## Мы соблюдаем все применимые правила экспортного контроля и таможенного регулирования

ZEISS - компания, работающая в глобальном масштабе, которая должна соблюдать любые правила, ограничивающие свободное перемещение товаров в рамках своей деятельности по всему миру.

Различные национальные и международные законы и эмбарго ограничивают или запрещают импорт, экспорт или внутреннюю торговлю определенными товарами, технологиями или услугами, а также операции с капиталом и платежами.

Ограничения и запреты могут быть обусловлены характером товара, страной его происхождения или использования, а также самими деловыми партнерами.

Каждая компания ZEISS и ее сотрудники должны соблюдать соответствующие таможенные правила при совершении импортных и экспортных операций.

### Мы ждем, что вы будете:

Обращаться к сотрудникам, ответственным за экспортный контроль, чтобы проверить:

- » Существуют ли ограничения или запреты (например, на покупку, продажу, посредничество и маркетинг товаров и услуг, а также на передачу технологий):
- » перед выполнением соответствующего действия необходимо ли получить официальные разрешения.
- » при совершении импортных и экспортных операций необходимо ли соблюдать таможенные правила.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в области экспортного контроля](#)

### Подход компании ZEISS:

- » У нас существуют политики и правила контроля и мониторинга процессов, обеспечивающие соблюдение требований экспортного контроля и таможенного законодательства.
- » Мы назначаем подготовленных экспертов, которые проводят необходимые проверки и имеют право запретить любую деятельность в случае возникновения сомнений в ее соответствии законодательству.
- » Мы осуществляем процессы проверки на основе информационных технологий (санкционные компании, товары, на которые распространяются ограничения, эмбарго и конечное использование).



# Правильное ведение бухгалтерского учета и отчетности, противодействие отмыванию денег

**Мы ведем полный и точный учет финансовых операций и работаем только с надежными деловыми партнерами**

Все хозяйственные операции должны быть правильно отражены в бухгалтерских записях, балансах и налоговых декларациях. Это требует корректной и полной регистрации всех существенных фактов, их документирования и архивирования в отслеживаемом порядке.

Любое нарушение сопряжено с риском стать объектом расследования по обвинению в манипулировании бухгалтерским учетом, нарушении документооборота, мошенничестве, налоговых преступлениях или отмывании денег.

Мы не приемлем практики, служащей целям отмывания денег или финансирования терроризма

Декларируемая цель ZEISS заключается в том, чтобы деятельность компании не использовалась для отмывания денег или других незаконных действий и не способствовала этому.

Отмывание денег означает, что происхождение незаконно полученных средств (например, от терроризма, наркоторговли, взяточничества и других противоправных действий) скрывается путем их преступного введения в легальный экономический цикл, что создает видимость законности.

**Мы ждем, что вы будете:**

- » Соблюдать требования налогового и бухгалтерского законодательства.
- » Отказываться вести бизнес вне стандартных процессов.
- » Обеспечивать тщательное и упорядоченное архивирование всех документов, связанных с хозяйственными операциями.
- » Соблюдать требования законодательства по хранению информации.
- » Не изменять и не уничтожать документы, связанные с государственными расследованиями или частными судебными процессами.
- » Немедленно прекращать операции при наличии признаков отмывания денег или финансирования терроризма и сообщать о любых подозрительных случаях соответствующим коллегам.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в области финансов и контроллинга](#)

# Правильное обращение с информацией

## Содержание главы:

- » Конфиденциальность данных
- » Защита коммерческой тайны и информационная безопасность
- » Запрет на инсайдерскую торговлю

В моей работе конфиденциальность персональных данных и соблюдение стандартов ИТ-безопасности имеют большое значение. Тесное сотрудничество с координаторами по защите персональных данных и регулярные тренинги помогают мне и моим коллегам следовать требованиям, которые необходимо выполнять.

---

**Моника Джерниган**

Специалист по предоставлению услуг,  
Carl Zeiss, Inc. (Дублин, США)



# Конфиденциальность данных

## Мы обрабатываем персональные данные только в рамках действующего законодательства и защищаем данные от несанкционированного доступа

Чем более масштабной становится электронная обработка данных, тем важнее защита персональных данных наших клиентов, деловых партнеров и сотрудников. Такие персональные данные могут быть раскрыты и обработаны только в рамках действующего законодательства. Основой для обеспечения конфиденциальности данных служат международные и национальные нормативные акты.

Общегрупповая система управления конфиденциальностью данных, находящаяся в ведении корпоративного специалиста по защите данных и глобальной команды по защите данных, обеспечивает поддержку в выполнении требований к конфиденциальности данных и предотвращении возможных негативных последствий, связанных с недостаточной защитой данных.

Локальное законодательство определяет, какие типы данных считаются конфиденциальными и подлежат особой защите.

### Что такое персональные данные?

Персональные данные - это все данные, позволяющие прямо или косвенно идентифицировать физическое лицо (например, имя, адрес, возраст, пол, а также косвенные данные об IP-адресах или банковских реквизитах).

### Мы ждем, что вы будете:

- » Знать в какой степени вы работаете с персональными данными.
- » Защищать персональные данные от несанкционированного доступа (например, путем соблюдения необходимых стандартов безопасности при электронных коммуникациях с третьими лицами).
- » Собирать персональные данные только тогда, когда это необходимо для выполнения поставленной задачи, и в соответствии с законодательством.
- » Уничтожать документы, содержащие персональные данные, контролируемым и безопасным способом.
- » Требовать от наших деловых партнеров соблюдения таких же высоких стандартов конфиденциальности.

### Подход компании ZEISS:

- » Мы внедряем и постоянно развиваем систему управления защитой данных.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в отношении конфиденциальности данных](#)





**Computers & smartphones are in safe hands with you.**

A single day — much like a week — is full of IT challenges that you have managed perfectly. Here is a short summary of the most important ones we covered:

- Using your personal devices is a smart choice.
- Understanding security risks is key.
- Being an employer is the way.
- Using smartphones and apps is a smart choice.

# Защита коммерческой тайны и информационная безопасность

## Мы защищаем конфиденциальные данные от несанкционированного доступа

Наши изобретения и ноу-хау имеют решающее значение для долгосрочного успеха компании. Поэтому наша интеллектуальная собственность и вся конфиденциальная информация должны быть защищены от раскрытия или несанкционированного доступа третьим лицам, включая защиту от кражи данных, кибератак или вредоносного ПО.

К интеллектуальной собственности относятся, например, изобретения и опытные образцы. Однако коммерческая тайна, данные о клиентах и поставщиках, а также программное обеспечение также заслуживают соответствующей защиты. Разнообразные меры, такие как многофакторная аутентификация, антивирусные программы и периодическое обучение, снижают потенциальные риски. Кроме того, они включают в себя процедуры по поддержанию и постоянному повышению уровня безопасности, адекватность которого регулярно оценивается и подтверждается независимыми организациями. Защита информации обеспечивается за счет внедрения общегрупповой системы управления информационной безопасностью.

Мы не разглашаем конфиденциальную информацию

В связи с этим сотрудники не имеют права участвовать в публичных дискуссиях (например, лекционных мероприятиях, интернет-форумах) или разглашать информацию, имеющую отношение к компании, публично (например, в Интернете) без предварительного согласия.

## Мы ждем, что вы будете:

- » Хранить конфиденциальную информацию, касающуюся компании, в тайне и не передавать ее посторонним лицам - в том числе родственникам и друзьям.
- » Защищать файлы и записи от несанкционированного доступа (например, с помощью шифрования).
- » Всегда соблюдать правила безопасности, установленные службой информационной безопасности. Применять те же правила безопасности к информации, переданной нам третьими лицами в качестве конфиденциальной.
- » Отказываться от распространения конфиденциальной информации при использовании социальных сетей.
- » Исключать хранение данных компании на личных электронных устройствах (например, компьютерах, планшетах, смартфонах).
- » Избегать подключения личных электронных устройств к корпоративной сети.

## Подход компании ZEISS:

- » Мы внедряем и постоянно развиваем систему управления информационной безопасностью.
- » Мы поддерживаем соответствующие процессы контроля для обеспечения правильного обращения с конфиденциальной информацией.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в области безопасности](#)

# Запрет на инсайдерскую торговлю

**Мы не используем непублично доступную информацию о компаниях, котирующихся на бирже, которую мы получаем в ходе нашей работы в ZEISS, для получения финансовых или деловых преимуществ для себя или третьих лиц**

Законодательство об инсайдерской информации служит для защиты инвесторов. С одной стороны, оно запрещает использование инсайдерской информации для получения прямых или косвенных личных преимуществ при покупке или продаже ценных бумаг. С другой стороны, запрещается несанкционированное разглашение такой информации.

Инсайдерская информация — это информация, которая еще неизвестна рынку и раскрытие которой может оказать существенное влияние на цену соответствующих ценных бумаг (например, информация о

планируемых корпоративных приобретениях, стратегическом соглашении о сотрудничестве между двумя компаниями, финансовых результатах, новых продуктах, проблемах с продукцией или важных контрактах).

## Мы ждем, что вы будете:

- » Исключать использование полученной в ходе своей деятельности информации о компаниях, котирующихся на бирже (например, Carl Zeiss Meditec AG), для покупки или продажи ценных бумаг до тех пор, пока эта информация не станет общедоступной.
- » Следить за тем, чтобы инсайдерская информация не была раскрыта третьим лицам. К третьим лицам также относятся члены семьи, партнеры, друзья или другие сотрудники компании ZEISS, которые не обладают такой информацией.
- » Избегать рекомендаций третьим лицам по покупке или продаже ценных бумаг, если вы обладаете внутренней информацией об этих ценных бумагах.

Дополнительная информация:

- » [Инtranет-запрет на инсайдерскую торговлю](#)

# Правильное поведение на рабочем месте

## Содержание главы:

- » Охрана труда и техника безопасности
- » Обращение с имуществом компании

На наших рабочих местах в цеху сборки мне и моим коллегам необходимо использовать средства защиты. Смысл этих средств защиты заложен уже в самом названии: защита не только нашего собственного здоровья, но и продукции, которая производится на нашем предприятии.



**Сабина Ваннер**

Монтажник индивидуального оборудования,  
Carl Zeiss Jena GmbH (Оберкохен, Германия)





# Охрана труда и техника безопасности

**Мы обеспечиваем комфортные условия труда и безопасные рабочие места за счет комплексных мер по охране труда и медицинскому обслуживанию, а также проведения оздоровительных мероприятий**

Безопасность на рабочем месте и охрана здоровья всех сотрудников являются основополагающими принципами компании ZEISS и закреплены в уставе Фонда Carl Zeiss.

Мы рассматриваем здоровье наших сотрудников как ключевой фактор успеха компании ZEISS

Успех компании зависит не только от современных технологий и высокоэффективных продуктов, но и, в первую очередь, от людей, которые за ними стоят. Не только физическое, но и ментальное здоровье сотрудников являются ключевыми факторами работоспособности, мотивации и, в конечном счете, успеха компании. Безопасные рабочие места, способствующие хорошему самочувствию и здоровью, одинаково важны как для работодателей, так и для сотрудников.

Мы принимаем необходимые меры по созданию благоприятных условий труда

Каждая структура ZEISS в соответствии со своей деятельностью должна принимать и постоянно развивать меры по предотвращению несчастных случаев и минимизации рисков в области охраны труда и здоровья, а также способствовать созданию благоприятных условий труда. Управление охраной труда в компании ZEISS способствует укреплению и улучшению здоровья сотрудников с помощью профилактических и оздоровительных мероприятий. Каждый руководитель несет ответственность за защиту своих сотрудников и должен обеспечивать обучение, наличие нормативной документации и инструктаж сотрудников.

**Мы ждем, что вы будете:**

- » Проходить инструктаж по охране труда и опасностям на рабочем месте.
- » Соблюдать требования охраны труда и техники безопасности, использовать предписанные средства защиты.
- » Принимать предлагаемые меры по профилактике и укреплению здоровья.
- » Вести себя так, чтобы не возникало ситуаций, угрожающих безопасности.
- » Выступать в качестве образца для подражания в области охраны труда и промышленной безопасности.
- » Незамедлительно сообщать о небезопасных ситуациях, ошибках и несчастных случаях ответственному руководителю и, при необходимости, другим внутренним контактными лицам, чтобы избежать их в будущем.
- » Заблаговременно до начала командировки консультироваться по вопросам охраны труда и техники безопасности в стране назначения.
- » Информировать соответствующих поставщиков о том, что охрана труда и здоровья является частью критериев отбора и оценки.

**Подход компании ZEISS:**

- » Мы внедряем и постоянно развиваем систему управления охраной труда и промышленной безопасностью.
- » Мы обеспечиваем наличие необходимых ресурсов для достижения поставленных целей.
- » Мы соблюдаем соответствующие законы и нормативные акты в области охраны труда и промышленной безопасности.

Дополнительная информация:

- » [Политика компании в области охраны труда и промышленной безопасности](#)



## Обращение с имуществом компании

### Мы бережно относимся к имуществу компании и защищаем его от потери, повреждения, кражи и несанкционированного использования

Все сотрудники обязаны бережно относиться к имуществу компании и использовать его по назначению. Рабочее место и все оборудование, обслуживающее сотрудников или компанию, должны всегда содержаться в порядке, а о любом повреждении необходимо немедленно сообщать руководителю.

К имуществу компании относятся, например, станки, инструменты, оргтехника, транспортные средства, все информационные и коммуникационные системы.

Мы используем имущество компании в личных целях только с соответствующего разрешения

Как правило, имущество компании не может быть использовано в личных целях, передано третьим лицам или вынесено за пределы компании без специального разрешения руководителя или ответственного подразделения компании.

Мы экономно используем средства компании

Финансовые ресурсы необходимо использовать экономно и целесообразно, например, всегда бронировать и оплачивать командировки в соответствии с правилами оформления деловых поездок.

### Мы ждем, что вы будете:

- » Защищать все активы компании, информационные и коммуникационные системы от потери, повреждения или неправомерного использования.
- » Экономно и бережно использовать ресурсы, предоставляемые компанией.
- » Использовать имущество компании в личных целях только с разрешения руководителя и в соответствии с внутренними правилами.
- » Следить за тем, чтобы не использовать имущество компании в несанкционированных целях (например, для посещения запрещенных сайтов).
- » Экономно расходовать средства компании и соблюдать действующие правила бронирования и учета деловых поездок.
- » Опасаться третьих лиц, которые пытаются нанести ущерб собственности нашей компании (например, путем кражи, мошенничества, взлома).
- » Немедленно сообщать о повреждении или утрате имущества компании.

Дополнительная информация:

» [Политика компании в области безопасности](#)

**Содержание главы:**

- » Сообщения о нарушениях нормативных требований
- » Внутренняя контактная информация
- » Особые обязанности руководителей

# Правильное поведение в случае сомнений



В некоторых ситуациях нелегко понять, какое поведение является правильным. В этих сомнениях вы не одиноки!

Свяжитесь со своим руководителем и обсудите ситуацию. Кроме того, члены комплаенс подразделения ZEISS будут рады помочь Вам в качестве контактных лиц для получения консультаций!



**Клаус Биркле**

Руководитель службы комплаенс,  
Carl Zeiss AG (Оберкохен, Германия)



# Сообщения о нарушениях нормативных требований

**При возникновении вопросов мы обращаемся за консультацией в соответствующие контактные центры и незамедлительно сообщаем о возможных нарушениях**

Все сотрудники должны обращаться к своему руководителю, в ответственный отдел по управлению персоналом или соответствующее функциональное подразделение, к представителю сотрудников или в организацию, отвечающую за соблюдение нормативных требований, если возникают сомнения в собственном поведении или если есть информация о сомнительных с юридической точки зрения процессах в рабочей среде.

Если сотрудники не могут или не хотят открыто сообщить о возможном нарушении законодательства или внутренних правил в вышеуказанные контактные центры, можно воспользоваться системой оповещения “ZEISS Integrity Line”, которая допускает анонимные сообщения и доступна как через Интранет, так и через общедоступный сайт ZEISS.

Мы защищаем добросовестных информаторов

Все сообщения, касающиеся несоблюдения законодательства и внутренних политик, будут восприняты со всей серьезностью и, по желанию, будут рассматриваться конфиденциально. Заявителю не нужно опасаться каких-либо дисциплинарных мер или санкций, даже если предполагаемый проступок не подтвердится. Однако заведомо ложные обвинения, выдвигаемые исключительно с целью навредить другим, недопустимы.

Дополнительная информация:  
[Комплаенс Интранет](#)

В соответствии с принципом соразмерности мы адекватно реагируем на доказанные нарушения нормативных требований, применяя соответствующие меры. В каждом конкретном случае мы рассматриваем, какие действия являются приемлемыми, необходимыми и целесообразными.

# Внутренняя контактная информация

У Вас есть вопрос, связанный с темой соответствия?  
Пожалуйста, свяжитесь с одним из следующих контактных лиц:



Поговорите со своим руководителем.



Обратитесь в отдел по управлению персоналом или ответственный функциональный отдел.



Обратитесь в Комплаенс подразделение ZEISS, отвечающее за соблюдение нормативных требований:  
[Ответственный за комплаенс](mailto:compliance@zeiss.com)  
или Корпоративный комплаенс ([compliance@zeiss.com](mailto:compliance@zeiss.com))

Если вы считаете, что произошло нарушение нормативных требований, вы также можете сообщить об этом следующим образом:



## Линия ZEISS Integrity Line

Электронная система оповещения “ZEISS Integrity Line” доступна 24 часа в сутки. Сообщения могут быть сделаны в защищенной зоне, а также могут быть поданы анонимно. [Часто задаваемые вопросы о системе информирования о нарушениях](#)



## Compliance@zeiss.com

Отправить [письмо](#) в отдел корпоративного регулирования ZEISS.

## Compliance Officer

Сотрудники компании ZEISS могут ознакомиться со списком ответственных лиц, отвечающих за соблюдение нормативных требований, [здесь](#).



## Особая ответственность руководителей

### Мы ожидаем, что наши руководители осознают важность соблюдения требований в компании и служат примером для сотрудников

Каждый сотрудник несет ответственность за правильное поведение и соблюдение правил. Особая ответственность лежит на руководителях и менеджерах. В силу своей руководящей роли и связанной с ней функции примера для подражания руководители формируют корпоративную культуру и культурукомплаенс .

Мы рассматриваем функцию руководителей как ключевую в нашей культуре соблюдения нормативных требований

Наши руководители должны создать условия, чтобы принципы, изложенные в настоящем Кодексе поведения, а также законы и внутренние политики, которые необходимо соблюдать, были известны сотрудникам, понятны им и соблюдались. Должна быть создана культура доверия, характеризующаяся открытым общением и приветствующая честную и конструктивную критику. Следует пресекать отдельные нарушения и, при необходимости, наказывать виновных.

### Мы ждем от наших руководителей, что вы будете:

- » Выступать в качестве образца для подражания для сотрудников и регулярно доносить до них важность соблюдения требований.
- » Уверены, что вы и ваши сотрудники знают, понимают и соблюдают требования Кодекса делового поведения.
- » Проверять, что ваши сотрудники получили необходимые инструкции и прошли тренинги по комплаенс.
- » Ставить перед собой и своими сотрудниками цели, соответствующие данному Кодексу делового поведения.
- » Инициировать корректирующие или дисциплинарные меры в случае нарушения законодательства и внутренних политик.
- » Контактным лицом для сотрудников и оказывать им поддержку, например, принимать меры в случае обнаружения неправомерных действий.
- » Поощрять своих сотрудников к устранению возможных нарушений нормативных требований.

Дополнительная информация:

- » [Принципы лидерства](#)
- » [Модель основных компетенций ZEISS](#)
- » [Рамки и концепции для ZEISS](#)



Используйте Кодекс делового поведения ZEISS в качестве руководства по ответственному и соответствующему требованиям деловому поведению.

---

**Д-р Карл Лампрехт**

Генеральный директор группы компаний ZEISS





Carl Zeiss AG  
Corporate Compliance Office  
73447 Oberkochen  
compliance@zeiss.com  
www.zeiss.com/compliance